

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 19 (2012)
Heft: 216

Vorwort: Editorial
Autor: Kessler, Andrea / Surber, Peter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

«Gott wurde von Triple A auf AA+ herabgestuft» – der Spruch kursierte schon bald nach der Cern-Meldung aus Genf, das Higgsteilchen («Gottes-teilchen») sei gefunden. Dieses Downgrading ist nichts Neues. Längst haben wir uns neue Götter geschaffen. Techniker, Naturwissenschaftler, Astrophysiker haben die Deutungshoheit über unsere Welt übernommen. Aber wer erklärt sie uns Normalsterblichen, die schon bei einer Differentialgleichung Kopfweh bekommen? Wir haben uns im vorliegenden «Saiten» auf die Suche gemacht.

Eine überraschende Antwort findet der Wissenschaftsjournalist Marcel Hänggi in seinem Essay: Es ist unser gutes Recht, nicht alles zu verstehen, solange wir mit diesen Techniken verantwortungsbewusst umgehen können. An den Schulen sollte nach Möglichkeit beides vermittelt werden: Wissen und ethisches Handeln. Darüber diskutieren zwei Kantilehrer, ein Natur- und ein Geisteswissenschaftler im «Saiten»-Streitgespräch. Sie reden auch über die oft beklagte Feminisierung der Schulen, die technische Berufe ins Hintertreffen geraten lasse. Wir halten dagegen mit dem Porträt einer jungen St.Gallerin, die Maschinenbau studiert. Und folgen vergnügt Bettina Kugler, die sich als technikscheues Mami mit ihren Töchtern ins Technorama wagt, dorthin, wo Nachwuchsphysiker schon im Buggy durchgeschoben werden. Sie stellt fest, dass Kinder ohne Ängste jede Gelegenheit zu lernen nutzen, während es sich Erwachsene gern im eigenen Unwissen gemütlich machen. Aus diesem Grund haben wohl auch die Besucher von Christoph Mörgelis medizinhistorischem Museum in Zürich nie reklamiert, der ihnen darin weniger die Welt, sondern sie für blöd erklärt. Das soll im künftigen Naturmuseum St.Gallen nicht passieren – und damit sind wir beim aktuellen Anlass für dieses «Saiten»-Thema: Am 25. November stimmt das städtische Stimmvolk über das Projekt ab. Wir unternehmen schon einmal einen Rundgang durch den geplanten Welterklärungstempel.

Andrea Kessler und Peter Surber

Impressum

Saiten – Ostschweizer Kulturmagazin
216. Ausgabe, Oktober 2012, 18. Jahrgang,
erscheint monatlich

Herausgeber: Verein Saiten, Verlag,
Schmiedgasse 15, Postfach 556, 9004 St.Gallen,
Tel. 071 222 30 66, Fax 071 222 30 77,

Redaktion: Andrea Kessler, Peter Surber,
redaktion@saiten.ch

Verlag/Anzeigen: Peter Olibet, verlag@saiten.ch

Sekretariat: Gabriela Baumann, sekretariat@saiten.ch

Kalender: Anna Tayler, kalender@saiten.ch

Gestaltung: Carol Pfenninger, Michael Schoch,
grafik@saiten.ch

Vereinsvorstand: Susan Boos, Lorenz Bühler,
Heidi Eisenhut, Christine Enz, Hanspeter Spörri
(Präsident), Rubel Vetsch

Vertrieb: 8 days a week, Rubel Vetsch

Druck: Niedermann Druck AG, St.Gallen

Anzeigentarife: siehe Mediadaten 2010

Saiten bestellen: Standardbeitrag Fr. 70.-,

Unterstützungsbeitrag Fr. 100.-,

Gönnerbeitrag Fr. 280.-,

Tel. 071 222 30 66, sekretariat@saiten.ch

Internet: www.saiten.ch

Fotografie, Illustration: Daniel Ammann,

Florian Bachmann, Beni Bischof, Michael

Bodenmann, Stefan Bösch, Christiane Dörig,

Tine Edel, Adrian Elsener, Rahel Eisenring,

Georg Gatsas, Mirjam Graf, Jonathan Németh,

Lika Nüssli, Franziska Messner-Rast, Elias Raschle,

Tobias Siebrecht, Theres Senn, Barbara Signer,

Manuel Stahlberger, Felix Stickel, D-J Stieger,

Lukas Unsel

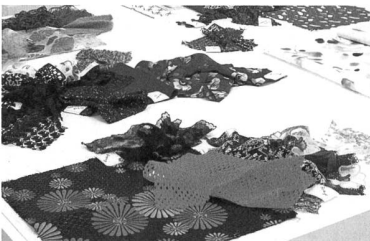
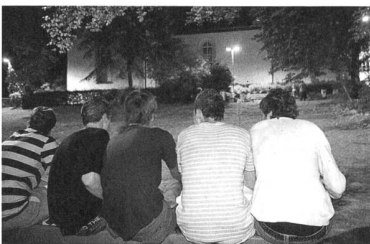
Text: Eva Bachmann, Marcel Bächtiger, Anjana
Bhagwati, Susan Boos, Wolfgang Bortlik, Matthias
Brenner, Rolf Bossart, Kurt Bracharz, Sabina
Brunnschweiler, Wendelin Brühwiler, Sina Bühler,
Richard Butz, Bettina Dyttrich, Heidi Eisenhut,
Marcel Elsener, Christian Erne, Andreas Fagetti,
Hans Fässler, Tin Fischer, Anna Frei, Mathias Frei,
Silvio Frigg, Carol Forster, Christina Genova, Andrea
Gerster, Flori Gugger, Giuseppe Gracia, Nathalie
Grand, Eva Grundl, Michael Guggenheimer, Erit
Hasler, Frank-Heer, Damian Hohl, René Hornung,
Ralph Hug, Kathrin Haselbach, Lea Hürlimann,
Marco Kamber, Daniel Kehl, Florian Keller, Thomas
Knellwolf, Andreas Kneubühler, Fred Kurer, Noëmi
Landolt, Manuel Lehmann, David Loher, Sandra Meier,
Melissa Müller, Peter Müller, Fabienne Naegeli,
Andreas Niedermann, Jürg Odermatt, Charles

Pfählbauer jr., Milo Rau, Philippe Reichen, Holger
Reile, Shipton Rexhaj, Adrian Riklin, Mark Riklin,
Roman Riklin, Harry Rosenbaum, Anna Rosen-
wasser, Andri Rostetter, Andreas Roth, Daniel Ryser,
Kristin Schmidt, Verena Schoch, Anja Schulthess,
René Sieber, Monika Slamanig, Barnaby Skinner,
Yves Solenthaler, Hanspeter Spörri, Wolfgang
Steiger, Johannes Stieger, Susi Stühlinger, Kaspar
Surber, Florian Vetsch, Daniela Vetsch Böhi, Roger
Walch, Michael Walther, Anne Käthi Wehrli, Bettina
Wollinsky, Rafael Zeier

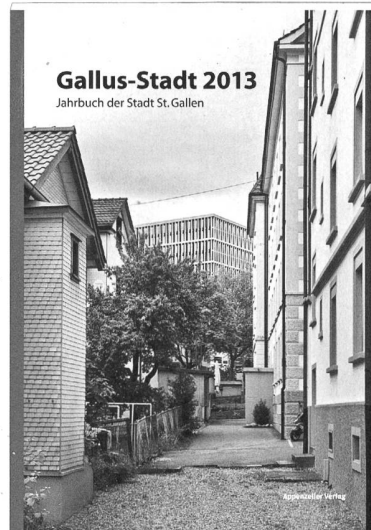
Korrektur: Patricia Holder, Florian Vetsch.

©2012: Verein Saiten, St.Gallen. Alle Rechte
vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit
Genehmigung. Die Urheberrechte der Beiträge
und Anzeigenentwürfe bleiben beim Verlag. Keine
Gewähr für unverlangt eingesandte Manuskripte,

St.Gallen hat wieder ein Jahrbuch!



re gedigene vñ von karlern vñ
in der stat die in helde tale li
unde alse Costnzer argen. An
in herren hand swer der ist vñ
e rehtes lehinoy oder einphalsen



Gallus-Stadt 2013

17×24 cm, brosch., 232 Seiten, ill.

Fr. 38.-/€ 33.-

ISBN: 978-3-85882-644-2

Erscheint am 9. Oktober 2012

In der «Gallus-Stadt 2013» greifen sieben Autorinnen und Autoren st. gallische Themen auf, die nicht nur St. Galler interessieren: Peter Müller hinterfragt die Figur des heiligen Gallus. Brigitte Schmid-Gugler taucht ein in die Fankultur des Fussballclubs St. Gallen. Marcel Zünd stattet den Museumswelten einen Besuch ab. Peter Röllin zeigt in «Gut Lachen. Neu mit Akropolis» die Entwicklung des lebendigen Quartiers, in dem das neue Bundesverwaltungsgericht seine Heimat gefunden hat. Edgar Heilig spaziert über die Plätze der Stadt, während Malolo Kessler eine Nacht lang durch die Ausgehzone streift. Stefan Sonderegger schliesslich blickt zurück auf die st. gallische «Aussenpolitik» vor 700 Jahren. Dazu würdigt die «Gallus-Stadt 2013» verstorbene Persönlichkeiten, die das Stadtleben geprägt haben, und fasst in der Chronik die wichtigsten Ereignisse der letzten zwölf Monate zusammen.

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung oder beim
Appenzeller Verlag, 9101 Herisau, Tel. 071 354 64 64,
www.appenzellerverlag.ch